

**FADINI**<sup>®</sup>

**l'apricancello**

Made in Italy

**I**

## **Elpro·12 PLUS**

MONOFASE PER SCORREVOLE  
NYOTA 115

**LIBRETTO DI ISTRUZIONI**

- FUNZIONE PASSO PASSO
- UOMO PRESENTE
- APERTURA PEDONALE
- LUCE DI CORTESIA
- DIAGNOSTICA A LED LUMINOSI
- SPIA DI SEGNALAZIONE DELLO STATO DELL'AUTOMAZIONE
- FUNZIONE OROLOGIO

**GB**

## **Elpro·12 PLUS**

SINGLE-PHASE FOR NYOTA 115  
SLIDING GATE OPERATOR

**INSTRUCTIONS**

- STEP BY STEP OPERATIONS
- HOLD-ON SWITCHED (DEADMAN) CONTROL
- PEDESTRIAN OPENING
- COURTESY LIGHT
- FAULT INDICATION BY LEDs
- GATE STATUS INDICATION
- TIME CLOCK OPTION

**F**

## **Elpro·12 PLUS**

MONOPHASE POUR OUVRE-PORTAIL  
COULISSANT NYOTA 115

**NOTICES D'INSTRUCTION**

- FONCTION PAS-PAS
- HOMME MORT
- OUVERTURE PIETON
- LAMPE D'ECLAIRAGE
- DIAGNOSE A LED VOYANT A DIODE
- SIGNALISATION DE L'ETAT DE L'AUTOMATION PAR LED
- FONCTION HORLOGE

**D**

## **Elpro·12 PLUS**

EINPHASIG FÜR  
SCHIEBETORANTRIEBE NYOTA 115

**ANLEITUNG**

- SCHRITT-IMPULS-FUNKTION
- TOTMANN-BEDIENUNG
- GEHTÜRFUNKTION
- BEDIENUNGLICHT
- DIAGNOSE-LED
- AUTOMATION-STATUS ANZEIGELAMPE
- UHR-FUNKTION

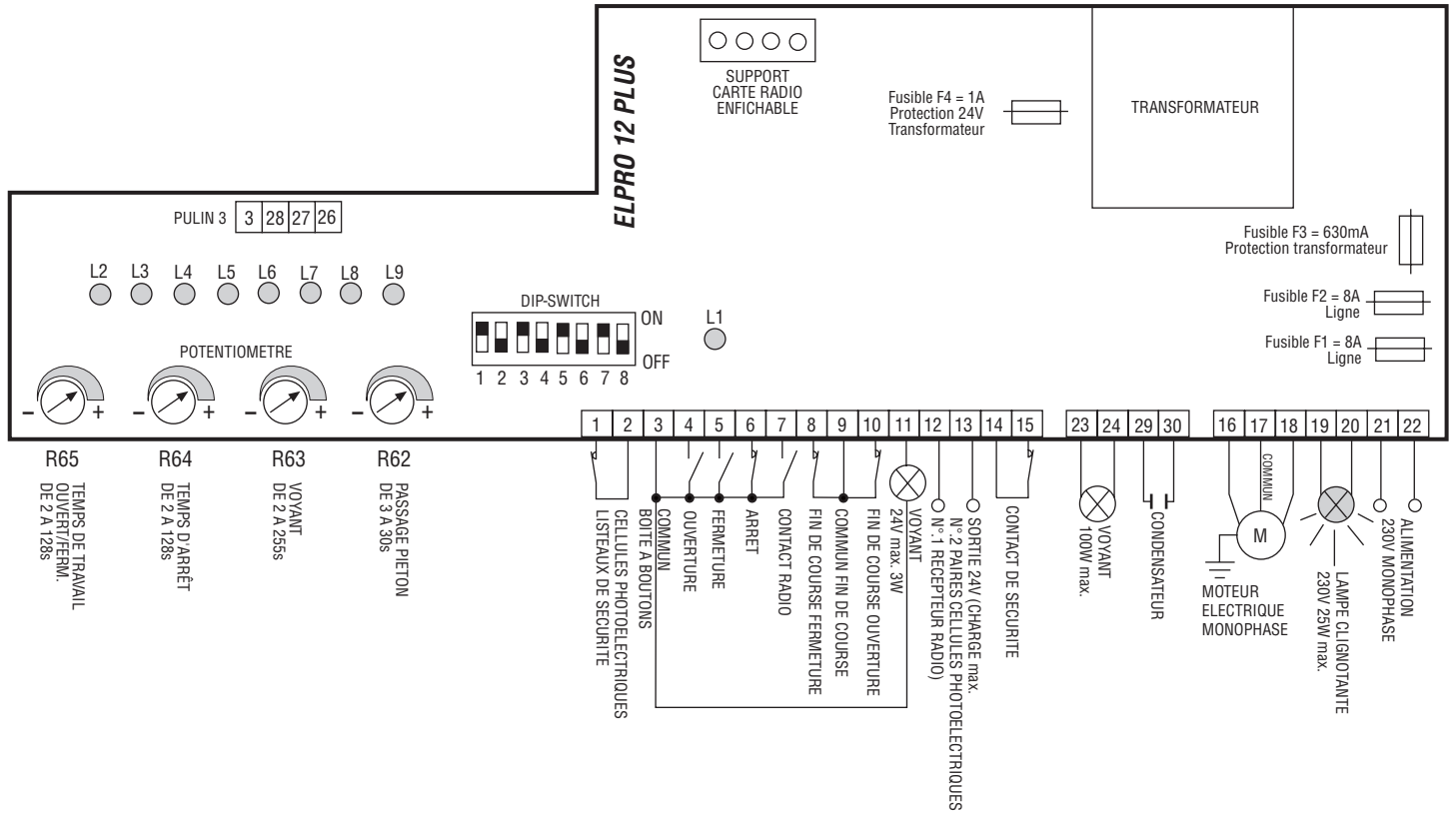
**E**

## **Elpro·12 PLUS**

MONOFASICO PARA VERJAS  
DESLIZANTES NYOTA 115

**FOLLETO DE INSTRUCCIONES**

- FUNCIONAMIENTO PASO A PASO
- HOMBRE PRESENTE
- ABERTURA PARA PASO DE PEATONES
- LUZ AUXILIAR
- DIAGNOSTICO POR MEDIO DE LED LUMINOSOS
- LÁMPARA TESTIGO QUE SEÑALA ELE ESTADO DEL AUTOMATISMO
- FUNCIÓN RELOJ



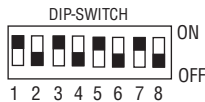
Le programmeur Elpro 12 Plus de nouvelle conception, est utilisé avec les ouvreportails coulissant Nyota 115. Alimenté en 230V 50Hz monophasé en conformité aux normes de sécurité de Basse Tension BT 93/68/CE et de la Compatibilité Electromagnetique EMC 93/68/CE. L'installation doit être effectuée par un technicien spécialisé, suivant les normes de sécurité en vigueur. Le constructeur décline toute responsabilité pour l'utilisation impropre du programmeur et il se réserve le droit de modifier ou d'apporter des modifications au programmeur ou à cette notice à n'importe quel moment.

### IMPORTANT:

- Le programmeur doit être installé dans son boîtier de protection dans un endroit abrité et sec.
  - Appliquez à l'alimentation du programmeur un interrupteur Magnéto-thermique différentiel du type 0,03A à haute sensibilité.
  - Pour l'alimentation, le moteur électrique et la lampe de signalisation utiliser des câbles à fils de 1,5 mm<sup>2</sup> pour distances à 50mt; pour le fin de course et les accessoires il suffit 1mm<sup>2</sup>.
  - Si l'on n'utilise pas les photocellules, accoupler à pont les bornes 1 et 2.
  - Si l'on n'utilise aucun clavier accoupler à pont les bornes 3 et 6.
- N.B: Pour d'applications telles que: lampes d'éclairage, télécaméra etc, utiliser des relais statiques pour ne pas avoir des perturbations du microprocesseur.

### Dip-Switch:

- 1= ON Cellule arrête à l'ouverture
- 2= ON Radio n'inverse pas à l'ouverture
- 3= ON Ferme en Automatique
- 4= ON Présignalisation active
- 5= ON Radio pas-pas avec arrêt intermédiaire
- 6= ON Homme mort (Dip 4=OFF et Dip 3=OFF)
- 7= ON Lampe de signalisation non active durant la pause en Automatique
- 8= OFF, libre



### Au cas où le programmeur ne fonctionne pas:

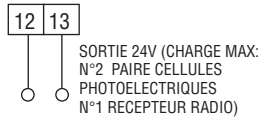
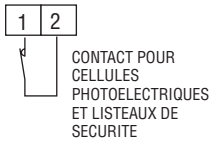
- Contrôler la tension d'alimentation 230V 50 Hz monophasé
- Contrôler les fusibles
- Contrôler que les cellules photoélectriques soient en contact fermé
- Contrôler tous les contacts fermés NF
- Contrôler qu'il n'y ait pas de chute de tension entre le programmeur et le moteur électrique

### Voyants de Diagnostic:

- L1= Alimentation 230V 50Hz est allumé
- L2= Cellules photoélectriques, s'éteint en cas d'obstacle
- L3= Ouvre, s'allume à l'impulsion de commande d'ouverture
- L4= Ferme, s'allume à l'impulsion de commande de fermeture
- L5= Arrêt, s'éteint à l'impulsion de commande d'arrêt
- L6= Radio, s'allume à chaque impulsion de l'émetteur
- L7= Etat de l'automatisme, clignote durant le mouvement
- L8= Fin de course ferme, éteint à portail fermé
- L9= Fin de course ouvre, éteint à portail ouvert

## BRANCHEMENTS ELECTRIQUES EN BASSE TENSION

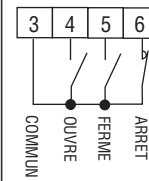
### Cellules photoélectriques et listeaux de sécurité



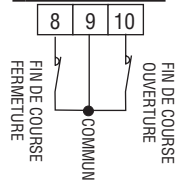
#### DIP-SWITCH 1:

ON: Photocellule arrête à l'ouverture et inverse en fermeture si l'obstacle n'est plus présent  
 1 OFF: Photocellule n'arrête pas à l'ouverture et inverse en fermeture en présence d'obstacle

### Boîte à boutons:

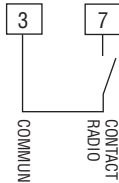


### Fin de course:



### Contact Radio:

- Ouvre/Ferme (normal)
- Inversion de marche à chaque impulsion
- Pas-Pas

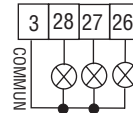


#### DIP-SWITCH 2 et 5 (NE doivent JAMAIS être au même temps sur ON):

ON: N'inverse pas en ouverture  
 2 OFF: Inverse la marche à chaque impulsion

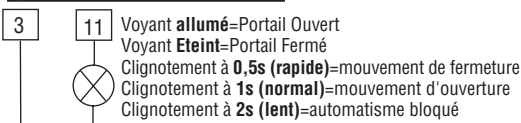
ON: Pas-pas avec arrêt intermédiaire  
 5 OFF: Fonctionnement normale

### Boîte à boutons Pulin3:

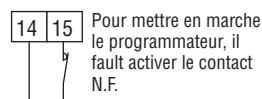


Voyant à diodes des commandes Ouvre - Arrêt - Ferme

### Voyant à diodes 24V 3W :

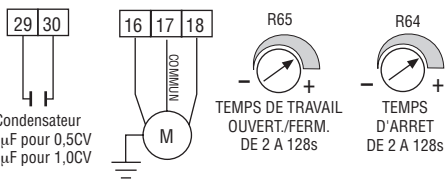


### Contact de Sécurité:

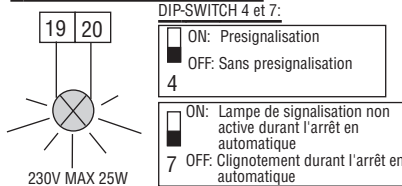


## BRANCHEMENTS ELECTRIQUES

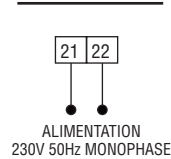
### Condensateur et Moteur Monophasé:



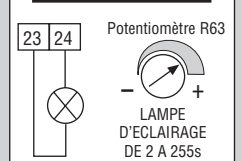
### Lampe de signalisation



### Alimentation:



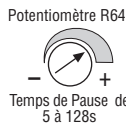
### Lampe d'éclairage de 230V max. 100W:



## FONCTIONS

### Automatique/ Semiautomatique:

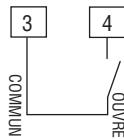
**Cycle Automatique:** à l'impulsion de commande d'ouverture le portail Ouvre, il s'arrête en Pause pendant le temps rentré dans le potentiomètre R64, le temps terminé il ferme automatiquement  
**Cycle Semiautomatique:** à l'impulsion de commande d'ouverture le portail ouvre et puis il s'arrête à l'ouverture. Pour le fermer il faut lui donner l'impulsion de fermeture.



DIP-SWITCH 3  
 ON= Fermeture automatique  
 3 OFF= Fermeture non automatique  
 Fonction Semiautomatique

### Ouverture Piétons:

Potentiomètre R62  
 de 3 à 30 s Actif par une impulsion de commande (même radio), de durée majeure de 2s



### Homme Mort:

On obtient le mouvement d'ouverture et fermeture en gardant la pression sur la touche ou la clé du sélecteur (avec déclenchement des relais). quand on relâche la pression, le mouvement s'arrête

#### DIP-SWITCH 6

ON= Homme Mort avec Dip-switch 4=OFF et Dip-switch 3=OFF  
 6 OFF= Fonctionnement Normal

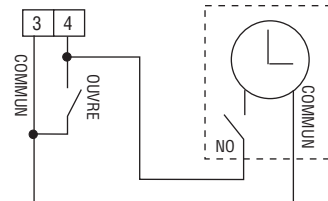
### Horloge:

Fonctionnement: programmer l'heure d'ouverture dans l'horloge, à l'heure mémorisée le portail s'ouvrira en restant ouvert, et il ne répondra plus à aucune commande (même radio) jusqu'au temps rentré dans l'horloge, quand le temps est terminé après le temps de pause on aura la fermeture automatique.  
 Le Potentiomètre R62 à zéro, Dip-Switch N°3=ON.



#### DIP-SWITCH N°3=ON Fermeture Automatique

ON= Ferme en Automatique  
 3 OFF= Ne ferme pas en Automatique  
 Fonction Semi-automatique





- I** - Prima dell'installazione da parte di personale tecnico qualificato, si consiglia di prendere visione del Libretto Normative di Sicurezza che la Meccanica Fadini mette a disposizione.
- GB** - Please note that installation must be carried out by qualified technicians following Meccanica Fadini's Safety Norms Manual.
- F** - L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié suivant le manuel des Normes de Sécurité de Meccanica Fadini.
- D** - Vor der Montage von einem Fachmann, wird es empfohlen die Anleitung zur Sicherheitsnormen, die Meccanica Fadini zur Verfügung stellt, nachzulesen.
- E** - Antes de la instalación por el personal técnico calificado, se recomienda leer detenidamente el Folleto de la Reglamentación de Seguridad que la empresa Meccanica Fadini pone a su disposición.



**meccanica**  
**FADINI**  
s.n.c.

**Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea (Verona) Italy - Tel. +39 0442 330422 r.a. - Fax +39 0442 331054**  
**e-mail: [info@fadini.net](mailto:info@fadini.net) - [www.fadini.net](http://www.fadini.net)**

La ditta costruttrice si riserva di apportare modifiche al presente libretto senza preavviso